

# TurfSoft



Para la limpieza y mantenimiento de pequeñas superficies deportivas de césped artificial con relleno de arena y arena/caucho

*For the cleaning small synthetic grass surfaces with sand and sand/rubber filling*





Horquilla de accionamiento abatible, para facilitar el transporte y ahorrar espacio

*Foldable steering arm for easy transport and storing in a small place*



Bandeja filtrante extraíble con depósito de suciedad

*Extractable filter sieve and dustbox*



Fácilmente manejable en pasos estrechos

*Easy moving through narrow doorways*

### Ventajas

La limpieza y el mantenimiento llevado a cabo por profesionales, no sólo es importante para conservar las propiedades deportivas de los pavimentos y garantizar una larga vida útil del césped artificial. El riesgo de lesiones también puede minimizarse mediante el respeto de las condiciones deportivas de los pavimentos.

Una solución fácil y práctica para el desarrollo de las actividades deportivas en pequeñas superficies de césped artificial con relleno (como tenis o pádel) es la máquina TurfSoft TS2. Con ella se limpia la superficie de los pequeños restos que son difíciles de eliminar a mano, a la vez que descompacta el relleno y aspira el polvo acumulado en la base de juego. El cepillado libera y descompacta la carga, con lo que la superficie queda más acolchada y beneficia las articulaciones de los jugadores, minimizando además la aportación de nuevo relleno.

Por sus reducidas dimensiones, la máquina puede ser empleada en pistas con difícil acceso o puertas estrechas.

### Funcionamiento

La máquina TurfSoft está equipada con un motor de gasolina que cumple con tres funciones: hace vibrar la bandeja filtrante, pone en marcha la turbina de aspiración y hace girar el cepillo de descompactación. Con una ligera presión sobre la horquilla de accionamiento, el cepillo penetra en el césped artificial y provoca un movimiento hacia delante que impulsa la máquina.

El cepillo de descompactación toma la parte superior del material de relleno. A través de la bandeja filtrante se separa la suciedad del material de relleno, quedando la suciedad en la bandeja. La turbina de aspiración absorbe el polvo con un filtro permanente. El material de relleno, ya limpio, se devuelve dosificadamente a través de otro filtro a la superficie de juego. El filtro del aire se limpia accionando una rueda manual que envía el polvo a una bandeja aparte para su retirada.

Las cuatro ruedas giran 360 grados, y las delanteras pueden bloquearse para durante las funciones de mantenimiento para que la máquina realice pasadas en línea recta. La horquilla de accionamiento es abatible y mediante las asas que incorpora puede transportarse fácilmente y ocupando poco espacio.

### Advantages

*Efficient cleaning and maintenance is extremely important not only for preserving playing characteristics and ensuring a long service life for the synthetic grass; an even, level playing surface also reduces the risk of injury to players to a minimum.*

*The new TurfSoft TS2 is a simple and effective solution for the enjoyment of sport and preserving the value of smaller playing areas with filled surfaces (sand and sand/rubber). With this machine you can remove dust and dirt particles of all kinds and it is ideal above all where there is little room to move, for example stairs, steps and narrow doorways make access to the synthetic grass playing areas difficult.*

### Operation

*The TurfSoft has a petrol engine. The engine also controls the vibration frequency of the sieve, drives the suction turbine and controls the rotating cleaning brush. Light pressure on the steering arm causes the brush to move into and push the grass forward so that the machine moves easily with little effort on the operator's part.*

*The rotating brush lifts the top layer of the filling material into a sieve which separates coarse and fine dirt and binds the coarse dirt directly into a permanent filter. The cleaned filling material is then put back on the grass by the vibrating sieve in even doses. The built-in filter can be simply cleaned of dust by turning the hand-wheel.*

*For operation the front wheels of the TurfSoft are locked but this can be released if necessary, for example, to go through narrow doorways. The machine is foldable and has hand-grips, making it easy to transport and store in a small space.*

**Sportplatzmaschinenbau GmbH**  
**Robert-Bosch-Straße 3**  
**D-89269 Vöhringen (Germany)**  
**Telefon +49 (0) 7306 - 96 65 0**  
**Telefax +49 (0) 7306 - 96 65 50**  
**info@smg-gmbh.de**

<b>Chassis / Chassis</b>	de robusto acero y pintado en capas	<i>Welded steel sheet frame construction, powder coated</i>
<b>Motor / Drive</b>	Gasolina de 1 cilindro / 3,2 kW (4 PS)	<i>1-cylinder petrol engine / 3.2 kW (4 HP)</i>
<b>Filtro / Filter box</b>	permanente, con capacidad para 5 m <sup>2</sup> de suciedad	<i>Permanent filter approx. 5 m<sup>2</sup></i>
<b>Ancho de trabajo / Working width</b>	800mm	<i>800mm</i>
<b>Peso / Weight</b>	85 kg	<i>approx. 85 kg</i>
<b>Medidas / Approx. dimensions</b>	Ancho 980 mm x Fondo 750 mm x Alto 570 mm	<i>L 980 x B 750 x H 570 mm</i>